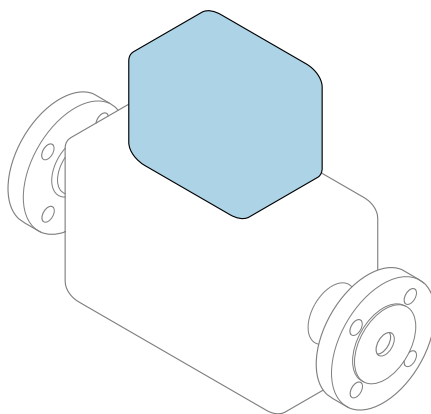


Краткое руководство по эксплуатации **Proline 300** **HART**

Преобразователь расходомера массового

EAC



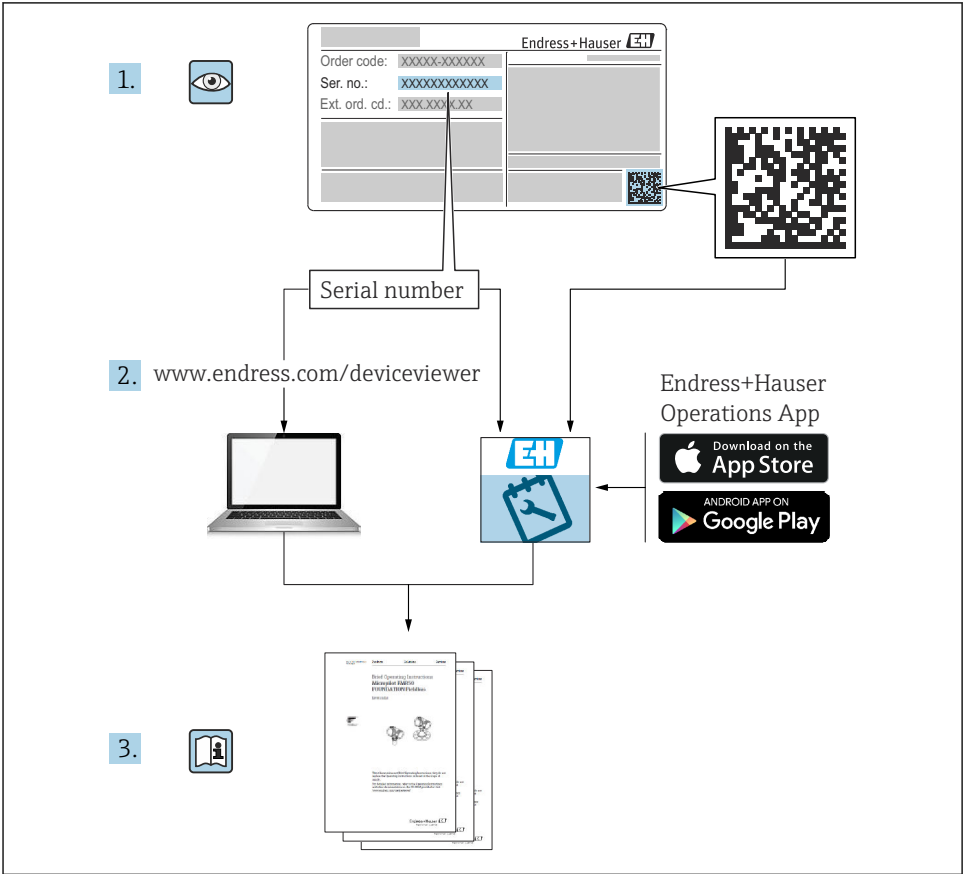
Настоящее краткое руководство по эксплуатации **не** заменяет собой руководство по эксплуатации, входящее в комплект поставки.

Краткое руководство по эксплуатации, часть 2 из 2:
Преобразователь

Содержит информацию о преобразователе.

Краткое руководство по эксплуатации, часть 1 из 2: Датчик

→  3



A0023555

Краткое руководство по эксплуатации расходомера

Прибор состоит из преобразователя и датчика.

Процесс ввода в эксплуатацию этих двух компонентов рассматривается в двух отдельных руководствах, составляющих краткое руководство по эксплуатации расходомера:

- краткое руководство по эксплуатации, часть 1: датчик;
- краткое руководство по эксплуатации, часть 2: преобразователь.

При вводе прибора в эксплуатацию обращайтесь к обоим кратким руководствам по эксплуатации, поскольку они дополняют друг друга.

Краткое руководство по эксплуатации, часть 1: датчик

Краткое руководство по эксплуатации датчика предназначено для специалистов, ответственных за установку измерительного прибора.

- Приемка и идентификация изделия
- Хранение и транспортировка
- Монтаж

Краткое руководство по эксплуатации, часть 2: преобразователь

Краткое руководство по эксплуатации преобразователя предназначено для специалистов, ответственных за ввод в эксплуатацию, настройку и регулировку параметров измерительного прибора (до выполнения первого измерения).

- Описание изделия
- Монтаж
- Электрическое подключение
- Опции управления
- Системная интеграция
- Ввод в эксплуатацию
- Диагностическая информация

Дополнительная документация по прибору



Данное краткое руководство по эксплуатации представляет собой документ «Краткое руководство по эксплуатации, часть 2: преобразователь».

Документ «Краткое руководство по эксплуатации, часть 1: датчик» можно найти в следующих источниках:

- интернет: www.endress.com/deviceviewer;
- смартфон/планшет: приложение *Endress+Hauser Operations*.

Более подробная информация о приборе содержится в руководстве по эксплуатации и прочей документации:

- интернет: www.endress.com/deviceviewer;
- смартфон/планшет: приложение *Endress+Hauser Operations*.

Содержание

1	Информация о документе	5
1.1	Используемые символы	5
2	Указания по технике безопасности	7
2.1	Требования к работе персонала	7
2.2	Назначение	7
2.3	Охрана труда	9
2.4	Безопасность при эксплуатации	9
2.5	Безопасность продукции	9
2.6	IT-безопасность	9
2.7	IT-безопасность прибора	10
3	Описание изделия	11
4	Монтаж	12
4.1	Поворот корпуса преобразователя	12
4.2	Поворот дисплея	14
4.3	Проверка преобразователя после монтажа	14
5	Электрическое подключение	15
5.1	Электрическая безопасность	15
5.2	Условия подключения	15
5.3	Подключение измерительного прибора	18
5.4	Обеспечение выравнивания потенциалов	22
5.5	Обеспечение необходимой степени защиты	22
5.6	Проверка после подключения	23
6	Опции управления	24
6.1	Обзор опций управления	24
6.2	Структура и функции меню управления	25
6.3	Доступ к меню управления посредством локального дисплея	26
6.4	Доступ к меню управления посредством программного обеспечения	29
6.5	Доступ к меню управления при помощи веб-сервера	29
7	Системная интеграция	29
8	Ввод в эксплуатацию	30
8.1	Функциональная проверка	30
8.2	Установка языка управления	30
8.3	Настройка измерительного прибора	30
8.4	Защита параметров настройки от несанкционированного доступа	31
9	Диагностическая информация	32
9.1	Устранение неисправностей общего характера	33

1 Информация о документе

1.1 Используемые символы

1.1.1 Символы техники безопасности

⚠ ОПАСНО

Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Если не предотвратить такую ситуацию, она приведет к серьезной или смертельной травме.

⚠ ОСТОРОЖНО

Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Если не предотвратить эту ситуацию, она может привести к серьезной или смертельной травме.











⚠ ВНИМАНИЕ

Этот символ предупреждает об опасной ситуации. Если не предотвратить эту ситуацию, она может привести к травме легкой или средней степени тяжести.





УВЕДОМЛЕНИЕ

Этот символ указывает на информацию о процедуре и на другие действия, которые не приводят к травмам.

1.1.2 Описание информационных символов

Символ	Значение	Символ	Значение
	Разрешено Означает разрешенные процедуры, процессы или действия.		Предпочтительно Означает предпочтительные процедуры, процессы или действия.
	Запрещено Означает запрещенные процедуры, процессы или действия.		Подсказка Указывает на дополнительную информацию.
	Ссылка на документацию		Ссылка на страницу
	Ссылка на рисунок		Серия шагов
	Результат действия		Внешний осмотр

1.1.3 Электротехнические символы

Символ	Значение	Символ	Значение
	Постоянный ток		Переменный ток
	Постоянный и переменный ток		Заземление Клемма заземления, которая еще до подключения уже заземлена посредством системы заземления

Символ	Значение
	Защитное заземление (PE) Клемма, которая должна быть подсоединена к заземлению перед выполнением других соединений Клеммы заземления расположены внутри и снаружи прибора <ul style="list-style-type: none">■ Внутренняя клемма заземления служит для подключения защитного заземления к линии электропитания■ Наружная клемма заземления служит для подключения прибора к системе заземления установки

1.1.4 Справочно-информационные символы

Символ	Значение	Символ	Значение
	Беспроводная локальная сеть (WLAN) Обмен данными через беспроводную локальную сеть.		Bluetooth Беспроводная передача данных между приборами на короткое расстояние.
	Protag 800 Сотовая радиосвязь Двухсторонний обмен данными через сотовую сеть.		Светодиод Светодиод выключен.
	Светодиод Светодиод включен.		Светодиод Светодиод мигает.

1.1.5 Символы для обозначения инструментов

Символ	Значение	Символ	Значение
	Звездообразная отвертка (Torx)		Плоская отвертка
	Крестовая отвертка		Шестигранный ключ
	Рожковый гаечный ключ		

1.1.6 Символы на рисунках

Символ	Значение	Символ	Значение
1, 2, 3, ...	Номера пунктов		Серия шагов
A, B, C, ...	Виды	A-A, B-B, C-C, ...	Разделы
	Взрывоопасная зона		Безопасная среда (невзрывоопасная зона)
	Направление потока		

2 Указания по технике безопасности

2.1 Требования к работе персонала

Персонал должен соответствовать следующим требованиям:

- ▶ Обученные квалифицированные специалисты должны иметь соответствующую квалификацию для выполнения конкретных функций и задач.
- ▶ Получить разрешение на выполнение данных работ от руководства предприятия.
- ▶ Ознакомиться с нормами федерального/национального законодательства.
- ▶ Перед началом работы внимательно ознакомиться с инструкциями, представленными в руководстве, с дополнительной документацией, а также с сертификатами (в зависимости от цели применения).
- ▶ Следовать инструкциям и соблюдать основные условия.

2.2 Назначение

Применение и технологическая среда

Измерительный прибор, описанный в настоящем руководстве, предназначен только для измерения расхода газов.

В зависимости от заказанного исполнения прибор также можно использовать для измерения в потенциально взрывоопасных, горючих, ядовитых и окисляющих средах.

Измерительные приборы, предназначенные для использования во взрывоопасных зонах также для областей применения с повышенным риском, связанным с рабочим давлением, имеют соответствующую маркировку на заводской табличке.

Для поддержания надлежащего состояния измерительного прибора во время эксплуатации:

- ▶ Придерживайтесь указанного диапазона давления и температуры.
- ▶ Эксплуатируйте прибор в полном соответствии с данными, указанными на заводской табличке, и общими условиями эксплуатации, приведенными в настоящем руководстве и в дополнительных документах.
- ▶ Проверьте, основываясь на данных заводской таблички, разрешено ли использовать прибор во взрывоопасных зонах (например, взрывозащита, безопасность резервуара под давлением).
- ▶ Используйте измерительный прибор только с теми средами, в отношении которых смачиваемые части прибора обладают достаточной стойкостью.
- ▶ Если измерительный прибор эксплуатируется при температуре, отличной от температуры окружающей среды, то необходимо обеспечить строгое соблюдение базовых условий, приведенных в сопутствующей документации по прибору.
- ▶ Предусмотрите постоянную защиту прибора от коррозии, вызванной влиянием окружающей среды.

Использование не по назначению

Использование прибора не по назначению может привести к снижению уровня безопасности. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием прибора или использованием не по назначению.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность разрушения в результате воздействия агрессивных, абразивных жидкостей или условий окружающей среды.

- ▶ Проверьте совместимость жидкости процесса с материалом датчика.
- ▶ Убедитесь, что все контактирующие с жидкостью материалы устойчивы к ее воздействию.
- ▶ Придерживайтесь указанного диапазона давления и температуры.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Проверка критичных случаев:

- ▶ В отношении специальных жидкостей и жидкостей для очистки Endress+Hauser обеспечивает содействие при проверке коррозионной стойкости смачиваемых материалов, однако гарантии при этом не предоставляются, поскольку даже незначительные изменения в температуре, концентрации или степени загрязнения в условиях технологического процесса могут привести к изменению коррозионной стойкости.

⚠ ОСТОРОЖНО

Травмирование в результате выброса измеряемой среды из корпуса датчика!

- ▶ Вскрывать уплотнение датчика допускается только при отсутствии давления.

⚠ ОСТОРОЖНО

Риск травмирования при вскрытии технологического соединения и уплотнения чувствительного элемента под давлением.

- ▶ Вскрывать технологическое соединение и уплотнение датчика допускается только при отсутствии давления.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Возможность попадания пыли и влаги в открытый корпус преобразователя.

- ▶ Открывайте корпус преобразователя ненадолго, не допуская проникновения пыли и влаги внутрь корпуса.

Остаточные риски

⚠ ОСТОРОЖНО

Слишком высокая или слишком низкая температура технологической среды или модуля электроники может привести к тому, что поверхности прибора станут слишком горячими или холодными. Это может привести к ожогам или обморожениям!

- ▶ При эксплуатации прибора в условиях горячей или слишком холодной технологической среды необходимо установить соответствующую защиту от прикосновения.

2.3 Охрана труда

При выполнении работ на приборе или с прибором необходимо соблюдать следующие правила.

- ▶ Пользуйтесь необходимыми средствами индивидуальной защиты в соответствии с национальными правилами.

Во время проведения сварочных работ на трубопроводах соблюдайте следующие правила.

- ▶ Не заземляйте сварочный аппарат через измерительный прибор.

Если вы работаете на приборе или с прибором влажными руками, соблюдайте следующие правила.

- ▶ Ввиду повышенного риска поражения электрическим током надевайте соответствующие изолирующие перчатки.

2.4 Безопасность при эксплуатации

Опасность травмирования.

- ▶ При эксплуатации прибор должен находиться в технически исправном и отказоустойчивом состоянии.
- ▶ Ответственность за отсутствие помех при эксплуатации прибора несет оператор.

2.5 Безопасность продукции

Благодаря тому, что прибор разработан в соответствии с передовой инженерно-технической практикой, он удовлетворяет современным требованиям безопасности, прошел испытания и поставляется с завода в состоянии, безопасном для эксплуатации.

Прибор соответствует общим требованиям в отношении безопасности и законодательным требованиям. Кроме того, прибор отвечает требованиям нормативных документов ЕС, перечисленных в Декларации соответствия ЕС в отношении приборов. Endress+Hauser подтверждает это, нанося маркировку CE на прибор.

2.6 IT-безопасность

Гарантия изготовителя действует только при условии, что прибор смонтирован и эксплуатируется в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. Прибор имеет встроенные механизмы обеспечения защиты, предотвращающие внесение каких-либо непреднамеренных изменений в его настройку.

Оператор должен самостоятельно реализовать меры по IT-безопасности, дополнительно защищающие прибор и связанные с ним процессы обмена данными, в соответствии со стандартами безопасности, принятыми на конкретном предприятии.

2.7 ИТ-безопасность прибора

Прибор снабжен набором специальных функций, реализующих защитные меры на стороне оператора. Эти функции доступны для настройки пользователем и при правильном применении обеспечивают повышенную эксплуатационную безопасность.



Для получения дополнительной информации об информационной безопасности прибора см. руководство по эксплуатации прибора.

2.7.1 Доступ через сервисный интерфейс (CDI-RJ45)

Прибор можно подключить к сети через сервисный интерфейс (CDI-RJ45). Специальные функции прибора гарантируют безопасную работу прибора в сети.

Рекомендуется использовать актуальные отраслевые стандарты и нормативы, разработанные национальными и международными комитетами по безопасности, например МЭК/ISA62443 или IEEE. Сюда относятся такие меры организационной безопасности, как назначение авторизации доступа, а также такие технические меры, как сегментация сети.



Преобразователи с сертификатом Ex de нельзя подключать через сервисный интерфейс (CDI-RJ45)!

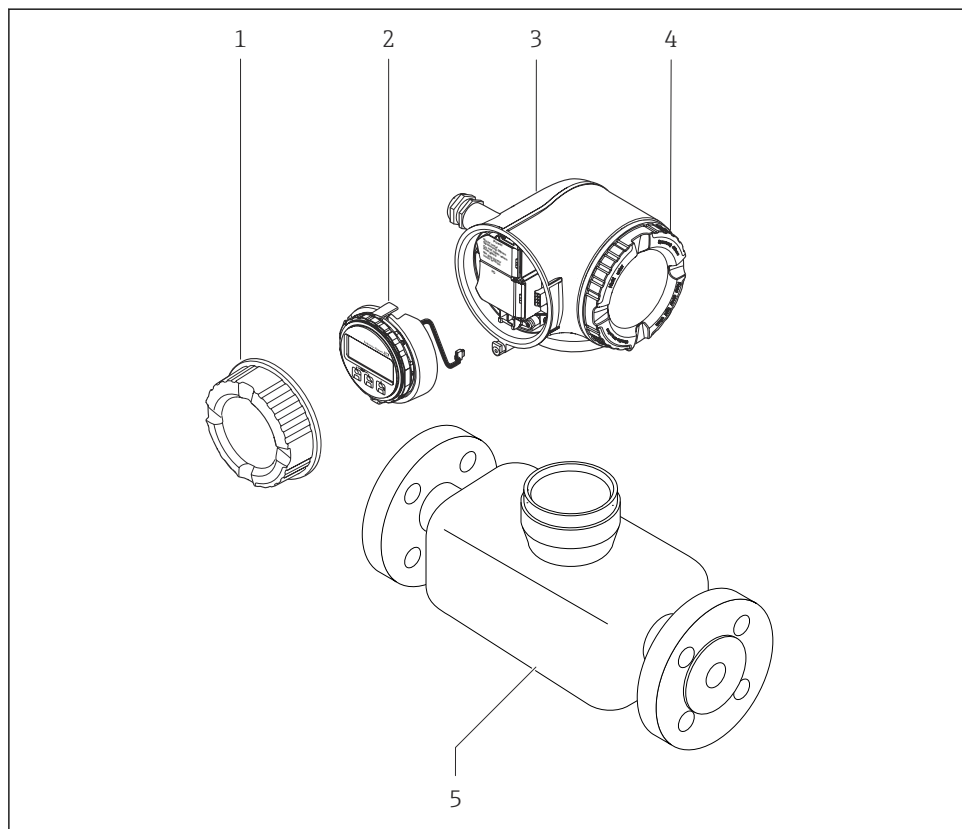
Код заказа «Сертификат», опции (Ex de): BB, C2, GB, MB, NB

3 Описание изделия

Прибор включает в себя преобразователь Proline 300 и термально-массовый расходомер Proline t-mass.

Прибор доступен в компактном исполнении:

преобразователь и датчик находятся в одном корпусе.



A0029586

- 1 Крышка клеммного отсека
- 2 Дисплей
- 3 Корпус преобразователя
- 4 Крышка отсека электроники
- 5 Датчик




Эксплуатация прибора с выносным дисплеем и устройством управления DKX001
→ 22.



Для получения дополнительной информации об изделии см. руководство по эксплуатации прибора.

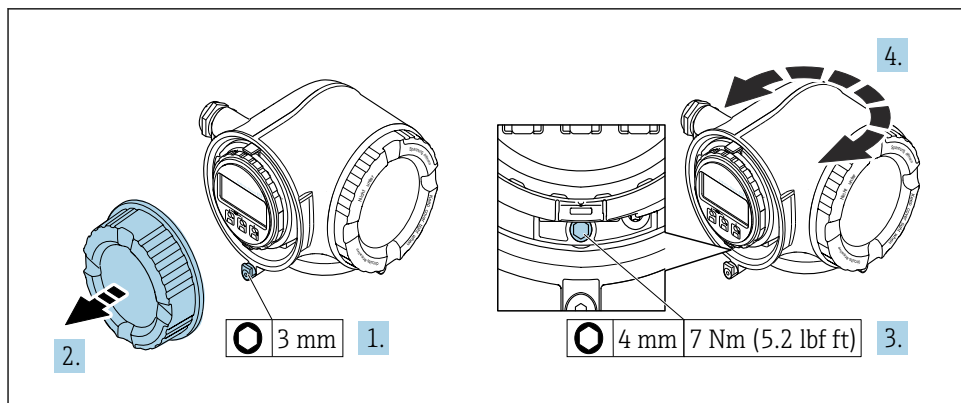
4 Монтаж




Подробную информацию о монтаже датчика см. в кратком руководстве по эксплуатации датчика →  3.

4.1 Поворот корпуса преобразователя

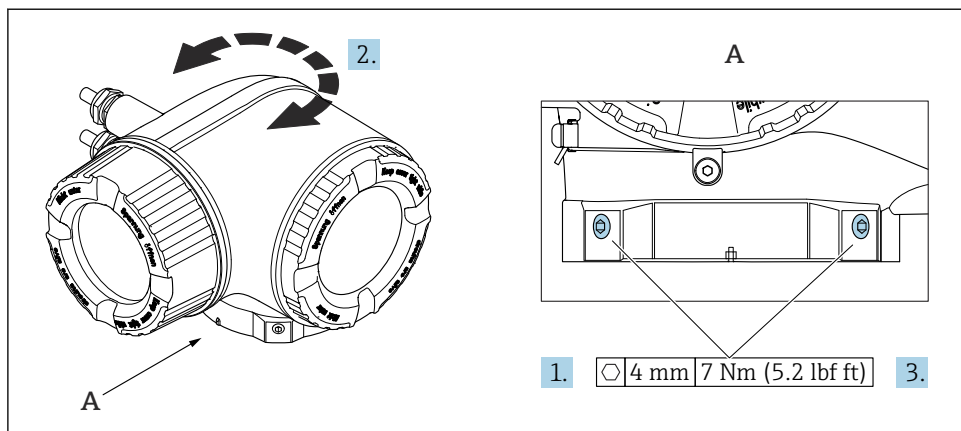
Для обеспечения доступа к клеммному отсеку или дисплею можно повернуть корпус преобразователя.



A0029993

 1 Корпус для невзрывоопасных зон

1. В зависимости от исполнения прибора: освободите зажим крышки клеммного отсека.
2. Отверните крышку клеммного отсека.
3. Ослабьте крепежный винт.
4. Поверните корпус в требуемое положение.
5. Затяните крепежный винт.
6. Заверните крышку клеммного отсека.
7. В зависимости от исполнения прибора: зафиксируйте зажим крышки клеммного отсека.

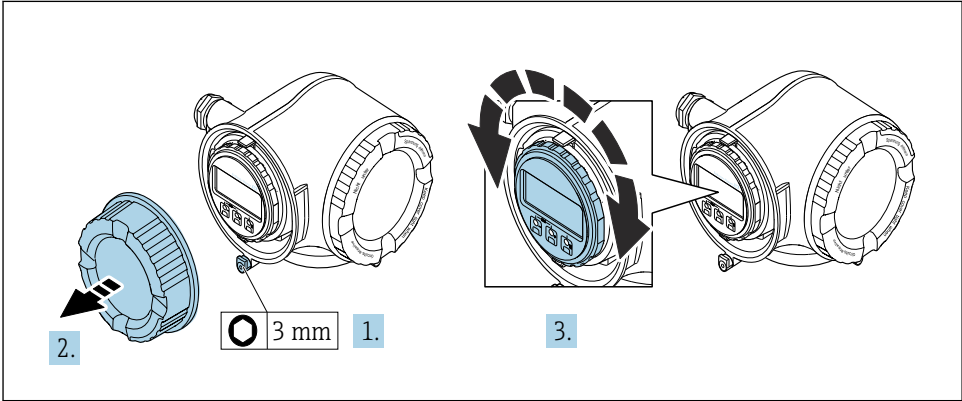


2 Корпус для взрывоопасных зон

1. Ослабьте крепежные винты.
2. Поверните корпус в требуемое положение.
3. Затяните крепежные винты.

4.2 Поворот дисплея

Для улучшения читаемости и повышения удобства дисплей можно повернуть.



A0030035

1. В зависимости от исполнения прибора: освободите зажим крышки клеммного отсека.
2. Отверните крышку клеммного отсека.
3. Поверните дисплей в необходимое положение: не более 8 ступеней по 45° в каждом направлении.
4. Заверните крышку клеммного отсека.
5. В зависимости от исполнения прибора: зафиксируйте зажим крышки клеммного отсека.

4.3 Проверка преобразователя после монтажа

Проверка после монтажа всегда должна выполняться после следующих процедур.

- Поворот корпуса преобразователя.
- Поворот дисплея.

Прибор не поврежден (внешний осмотр)?	<input type="checkbox"/>
Поворот корпуса преобразователя: <ul style="list-style-type: none"> ■ Зажимной винт затянут плотно? ■ Крышка клеммного отсека закручена плотно? ■ Зажим затянут плотно? 	<input type="checkbox"/>
Поворот дисплея: <ul style="list-style-type: none"> ■ Крышка клеммного отсека закручена плотно? ■ Зажим затянут плотно? 	<input type="checkbox"/>

5 Электрическое подключение

УВЕДОМЛЕНИЕ

На данном измерительном приборе не предусмотрен встроенный автоматический выключатель.

- ▶ Поэтому необходимо обеспечить наличие подходящего реле или автоматического выключателя питания для быстрого отключения линии электроснабжения от сети.
- ▶ Измерительный прибор снабжен предохранителем; тем не менее, при монтаже системы необходимо предусмотреть дополнительную защиту от чрезмерного тока (макс. 10 А).

5.1 Электрическая безопасность

В соответствии с применимыми федеральными/национальными нормами.

5.2 Условия подключения

5.2.1 Необходимые инструменты

- Для кабельных вводов: используйте соответствующие инструменты
- Для крепежного зажима: шестигранный ключ 3 мм
- Устройство для зачистки проводов
- При использовании многожильных кабелей: инструмент для обжима втулок на концах проводов
- Для отсоединения кабеля от клемм: шлицевая отвертка ≤ 3 мм (0,12 дюйм)

5.2.2 Требования к соединительному кабелю

Соединительные кабели, предоставляемые заказчиком, должны соответствовать следующим требованиям.

Кабель защитного заземления для наружной клеммы заземления

Площадь поперечного сечения проводника $\leq 2,08$ мм² (14 AWG)

Импеданс цепи заземления должен быть не более 2 Ом.

Разрешенный диапазон температуры

- Необходимо соблюдать инструкции по монтажу, которые применяются в стране установки.
- Кабели должны быть пригодны для работы при предполагаемой минимальной и максимальной температуре.

Кабель источника питания (с проводником для внутренней клеммы заземления)

Подходит стандартный кабель.

Сигнальный кабель

Токовый выход 4...20 мА HART

Рекомендуется использовать экранированный кабель. Изучите схему заземления системы.

Токовый выход 0/4...20 мА

Подходит стандартный кабель.

Импульсный/частотный /релейный выход

Подходит стандартный кабель.

Двойной импульсный выход

Подходит стандартный кабель.

Релейный выход

Подходит стандартный кабель.

Токовый вход 0/4...20 мА

Подходит стандартный кабель.

Входной сигнал состояния

Подходит стандартный кабель.

Диаметр кабеля

- Поставляемые кабельные вводы:
M20 × 1,5 с кабелем диаметром 6 до 12 мм (0,24 до 0,47 дюйм).
- Пружинные клеммы: пригодны для обычных жил и жил с наконечниками.
Площадь поперечного сечения проводника: 0,2 до 2,5 мм² (24 до 12 AWG).

Требования к соединительному кабелю – блок выносного дисплея DKX001

Соединительный кабель, опционально

Стандартный кабель	Кабель ПВХ 2 × 2 × 0,34 мм ² (22 AWG) с общим экраном (2 витых пары с разделением)
Огнестойкость	В соответствии с DIN EN 60332-1-2
Устойчивость к воздействию масел	В соответствии с DIN EN 60811-2-1
Экранирование	Луженая медная оплетка, оптическое покрытие ≥ 85 %
Емкость: жила/экран	≤ 200 пФ/м
L/R	≤ 24 мкГн/Ом
Доступная длина кабеля	5 м (15 фут)/10 м (35 фут)/20 м (65 фут)/30 м (100 фут)
Рабочая температура	При монтаже в стационарном положении: -50 до +105 °C (-58 до +221 °F); с сохранением подвижности кабеля: -25 до +105 °C (-13 до +221 °F)

Стандартный кабель – кабель под потребности заказчика

Кабель не входит в комплект поставки и должен обеспечиваться заказчиком (макс. до 300 м (1 000 фут)) для следующих опций заказа:

Код заказа для DKX001: код заказа **040** для опции «Кабель» **1** «Нет, обеспечивается заказчиком, макс. 300 м»

В качестве соединительного кабеля можно использовать стандартный кабель.

Стандартный кабель	4 жилы (2 пары); витые с общим экраном
Экранирование	Луженая медная оплетка, оптическое покрытие ≥ 85 %
Емкость: жила/экран	Максимум 1 000 нФ для зоны 1, класс I, раздел 1
L/R	Максимум 24 мкГн/Ом для зоны 1, класс I, раздел 1



Поперечное сечение	Макс. длина кабеля для эксплуатации в невзрывоопасных зонах, взрывоопасных зонах, зона 2, класс I, раздел 2, взрывоопасных зонах, зона 1, класс I, раздел 1
0,34 мм ² (22 AWG)	80 м (270 фут)
0,50 мм ² (20 AWG)	120 м (400 фут)
0,75 мм ² (18 AWG)	180 м (600 фут)
1,00 мм ² (17 AWG)	240 м (800 фут)
1,50 мм ² (15 AWG)	300 м (1 000 фут)

5.2.3 Назначение клемм

Преобразователь: сетевое напряжение, входы/выходы

Назначение клемм входов и выходов зависит от конкретного заказанного исполнения прибора. Описание назначения клемм конкретного прибора располагается на наклейке в крышке клеммного отсека.

Сетевое напряжение		Вход/выход 1		Вход/выход 2		Вход/выход 3	
1 (+)	2 (-)	26 (+)	27 (-)	24 (+)	25 (-)	22 (+)	23 (-)
Назначение клемм конкретного прибора указано на наклейке внутри крышки клеммного отсека.							

 Назначение клемм выносного дисплея и устройства управления →  22.


5.2.4 Подготовка измерительного прибора

УВЕДОМЛЕНИЕ

Недостаточное уплотнение корпуса!

Возможно существенное снижение технической надежности измерительного прибора.

- Используйте подходящие кабельные уплотнители, соответствующие требуемой степени защиты.

1. Если установлена заглушка, удалите ее.
2. При поставке измерительного прибора без кабельных уплотнений:
Подберите подходящее кабельное уплотнение для соответствующего соединительного кабеля.
3. При поставке измерительного прибора с кабельными уплотнениями:
См. требования к соединительному кабелю →  15.

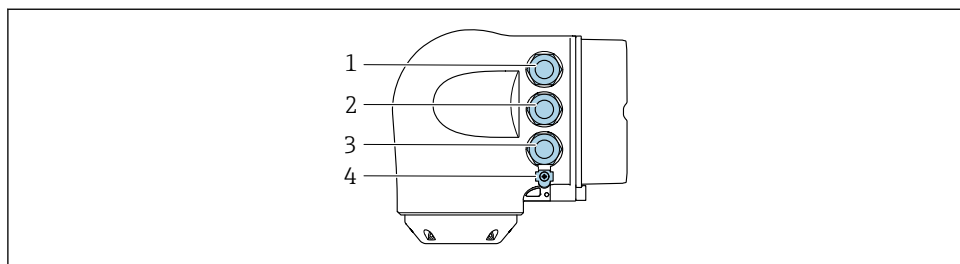
5.3 Подключение измерительного прибора

УВЕДОМЛЕНИЕ

Ограничение электрической безопасности в результате некорректного подключения!

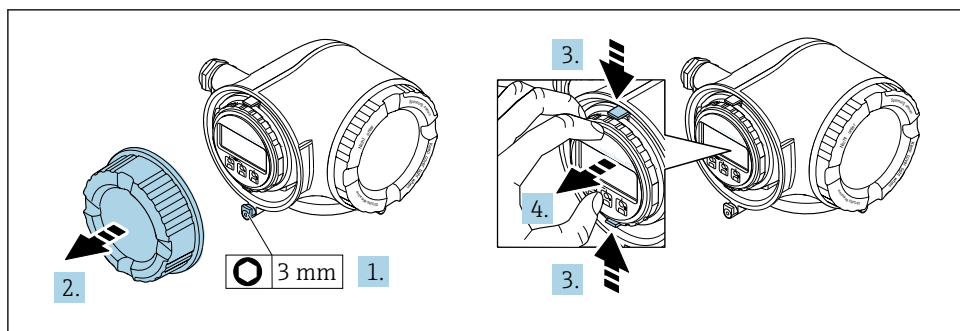
- Работа по электрическому подключению должна выполняться только квалифицированными специалистами.
- Обеспечьте соблюдение федеральных/национальных норм и правил.
- Обеспечьте соблюдение местных правил техники безопасности на рабочем месте.
- Перед подсоединением дополнительных кабелей всегда подключайте сначала защитное заземление ⊕.
- При использовании в потенциально взрывоопасных средах изучите информацию, приведенную для прибора в специальной документации по взрывозащите.

5.3.1 Подключение преобразователя



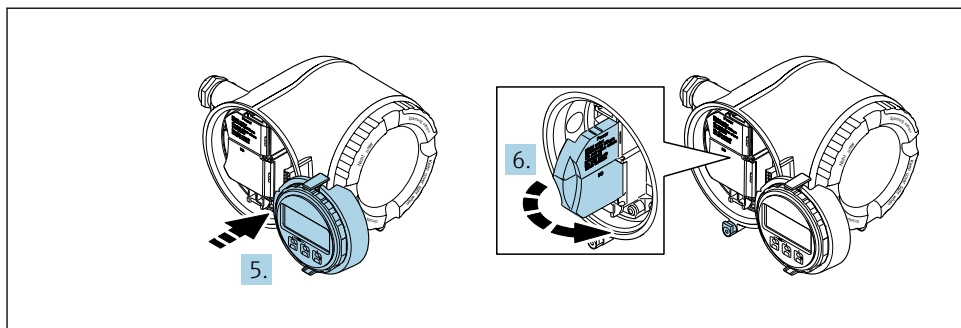
A0026781

- 1 Подключение клеммы питания
- 2 Подключение клеммы для передачи сигнала, ввод/вывод
- 3 Подключение клеммы для передачи сигнала, ввода/вывода или для подключения к сети через сервисный интерфейс (CDI-RJ45); опционально: подключение внешней антенны WLAN или выносного устройства управления и дисплея DKX001
- 4 Защитное заземление (PE)



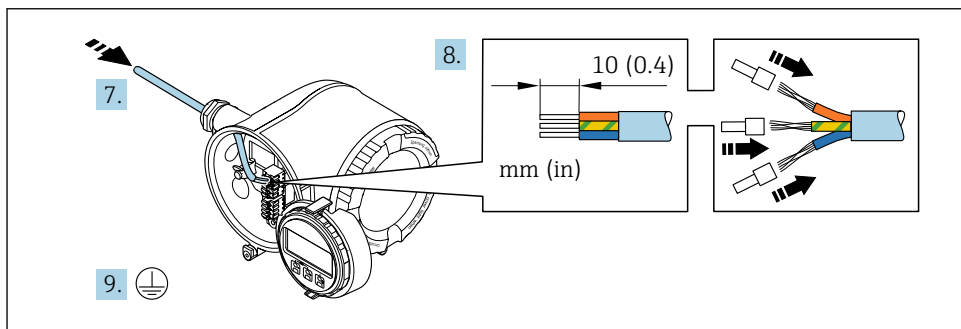
A0029813

1. Ослабьте зажим крышки клеммного отсека.
2. Отверните крышку клеммного отсека.
3. Сожмите выступы держателя модуля дисплея.
4. Снимите держатель модуля дисплея.



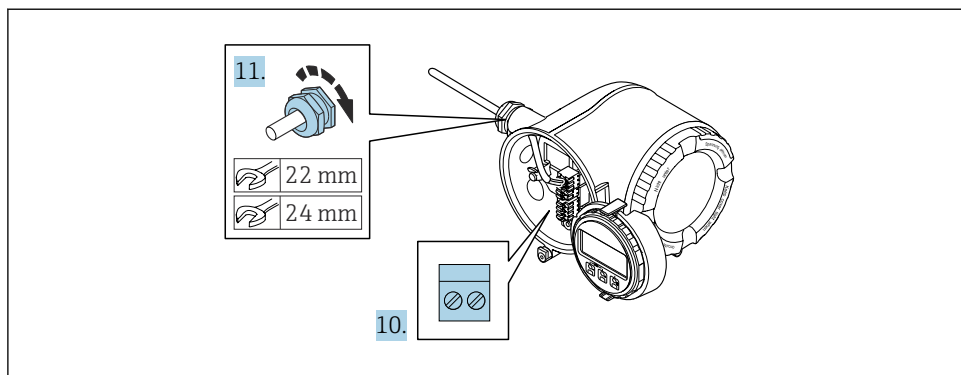
A0029814

5. Присоедините держатель к краю отсека электронного модуля.
6. Откройте крышку клеммного отсека.




A0029815

7. Пропустите кабель через кабельный ввод. Чтобы обеспечить непроницаемое уплотнение, не удаляйте уплотнительное кольцо из кабельного ввода.
8. Зачистите концы проводов. При использовании многожильных кабелей закрепите на концах обжимные втулки.
9. Подключите защитное заземление.



A0029816

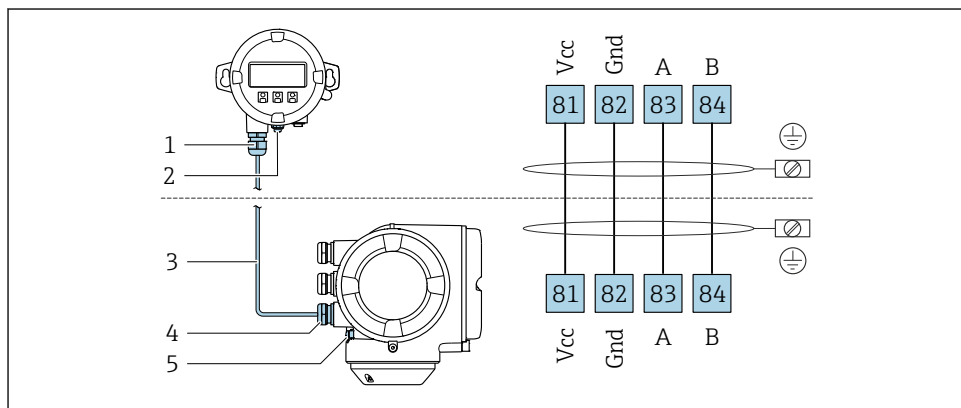
10. Подсоедините кабель в соответствии с назначением клемм .
 - ↳ **Назначение контактов сигнального кабеля:** Назначение контактов данного прибора приведено на наклейке, находящейся на крышке клеммного отсека.
Назначение контактов питания: Наклейка на крышке клеммного отсека или →  18.
11. Плотно затяните кабельные вводы.
 - ↳ На этом процесс подключения кабеля завершен.
12. Закройте крышку клеммного отсека.
13. Установите держатель модуля дисплея в отсек электронного модуля.
14. Закрутите крышку клеммного отсека.
15. Затяните зажим крышки клеммного отсека.

5.3.2 Подключение дистанционного дисплея и устройства управления DKX001



Дистанционный дисплей и устройство управления DKX001 доступны в качестве опции.

- Если дистанционный дисплей и устройство управления DKX001 заказываются непосредственно с измерительным прибором, последний всегда поставляется с фальш-панелью. В этом случае индикация или управление на преобразователе невозможны.
- В случае заказа оборудования по отдельности дистанционный дисплей и устройство управления DKX001 будет невозможно подключить одновременно с имеющимся дисплеем измерительного прибора. К преобразователю можно будет одновременно подключить только один дисплей или устройство управления.



A0027518

- 1 Дистанционный дисплей и устройство управления DKX001
- 2 Защитное заземление (PE)
- 3 Соединительный кабель
- 4 Измерительный прибор
- 5 Защитное заземление (PE)

5.4 Обеспечение выравнивания потенциалов

5.4.1 Требования

Принятие специальных мер по выравниванию потенциала не требуется.

5.5 Обеспечение необходимой степени защиты

Измерительный прибор соответствует всем требованиям по степени защиты IP66/67, корпус типа 4X.

Для гарантированного обеспечения степени защиты IP66/67, корпус типа 4X, после электрического подключения выполните следующие действия.

1. Убедитесь в том, что все уплотнения очищены и установлены должным образом.

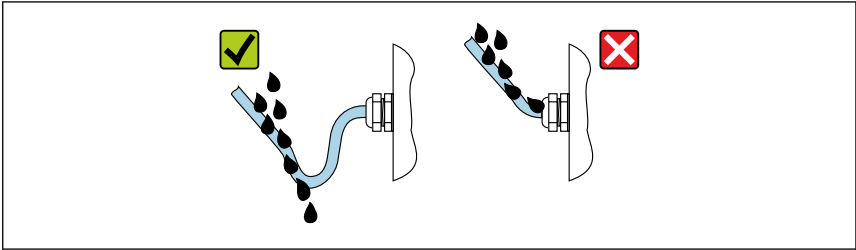
2.

При необходимости просушите, очистите или замените уплотнения.
3.

Затяните все винты на корпусе и прикрутите крышки.
4.

Плотно затяните кабельные сальники.
5.

Во избежание проникновения влаги через кабельный ввод примите следующие меры.
Проложите кабель с образованием провисающей петли («водяной ловушки») перед кабельным вводом.



A0029278

6.

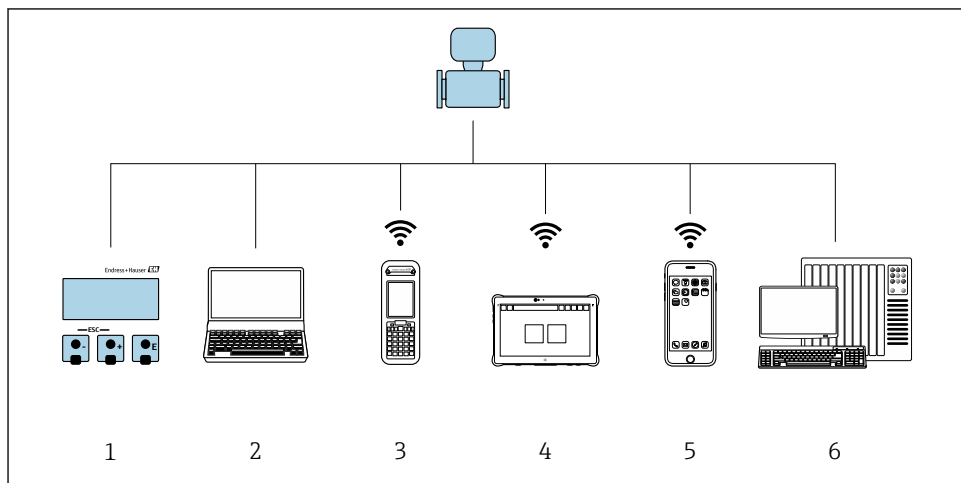
Вставьте заглушки (соответствующие необходимой степени защиты корпуса) в неиспользуемые кабельные вводы.

5.6 Проверка после подключения

Измерительный прибор или кабели не повреждены (внешний осмотр)?	<input type="checkbox"/>
Используемые кабели соответствуют требованиям ?	<input type="checkbox"/>
Кабели уложены надлежащим образом (без натяжения)?	<input type="checkbox"/>
Все кабельные уплотнения установлены, плотно затянуты и герметичны? Кабель проложен с петель для обеспечения водоотвода → 22?	<input type="checkbox"/>
При наличии питания: отображаются ли значения на дисплее?	<input type="checkbox"/>

6 Опции управления

6.1 Обзор опций управления

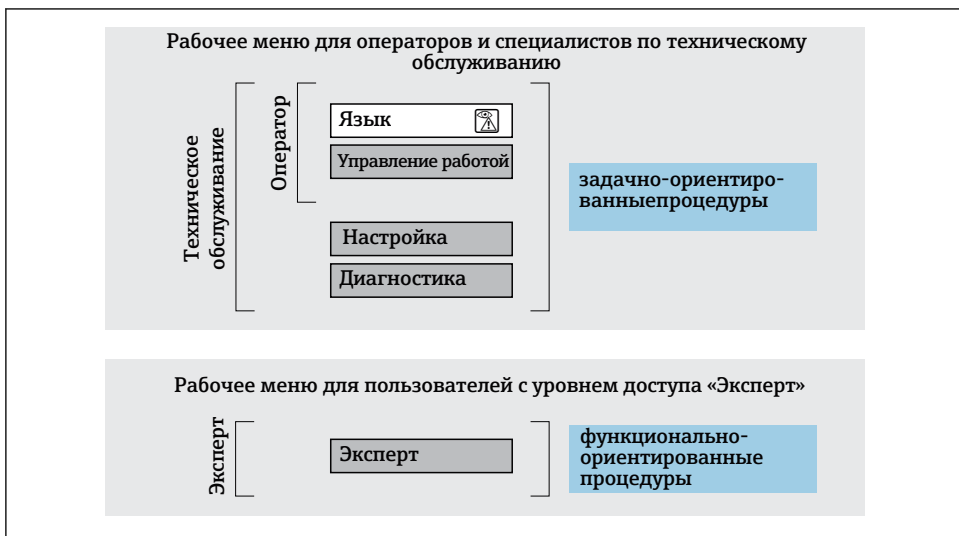


A0034513

- 1 Локальное управление с помощью дисплея
- 2 Компьютер с веб-браузером (например, Internet Explorer) или с управляющей программой (например, FieldCare, DeviceCare, AMS Device Manager, SIMATIC PDM)
- 3 Field Xpert SFX350 или SFX370
- 4 Field Xpert SMT70
- 5 Мобильный портативный терминал
- 6 Система управления (например, ПЛК)

6.2 Структура и функции меню управления

6.2.1 Структура меню управления



A0014058-RU

3 Схематическая структура меню управления

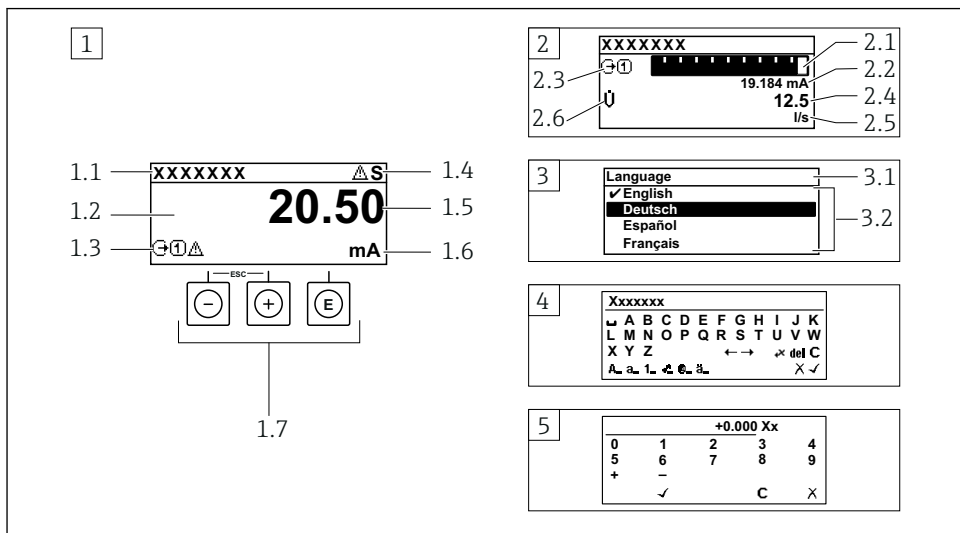
6.2.2 Принципы управления

Некоторые части меню присвоены определенным ролям пользователей (оператор, специалист по обслуживанию и т.д.). Каждая роль пользователя соответствует стандартным задачам в рамках жизненного цикла прибора.



Детальная информация по принципу действия приведена в руководстве по эксплуатации прибора.

6.3 Доступ к меню управления посредством локального дисплея



A0014013

- 1 Дисплей управления с измеренным значением в виде «1 значение, макс.» (пример)
 - 1.1 Обозначение прибора
 - 1.2 Зона индикации измеренных значений (4-строчная)
 - 1.3 Условные обозначения для измеренных значений: тип измеренных значений, номер измерительного канала, условное обозначение диагностики
 - 1.4 Строка состояния
 - 1.5 Измеренное значение
 - 1.6 Единица измерения для измеренного значения
 - 1.7 Элементы управления
- 2 Дисплей управления с измеренным значением в виде «1 гистограмма + 1 значение» (пример)
 - 2.1 Зона индикации гистограммы для измеренного значения 1
 - 2.2 Измеренное значение 1 с единицей измерения
 - 2.3 Условные обозначения для измеренного значения 1: тип измеренных значений, номер измерительного канала
 - 2.4 Измеренное значение 2
 - 2.5 Единица измерения для измеренного значения 2
 - 2.6 Условные обозначения для измеренного значения 2: тип измеренных значений, номер измерительного канала
- 3 Панель навигации: выпадающий список для параметра
 - 3.1 Путь и строка состояния
 - 3.2 Зона навигации: ✓ определяет значение текущего параметра
- 4 Панель редактирования: редактор текста с маской ввода
- 5 Панель редактирования: редактор чисел с маской ввода

6.3.1 Дисплей управления

Условные обозначения для измеренного значения	Строка состояния
<ul style="list-style-type: none"> Зависит от исполнения прибора. Примеры приведены ниже. <ul style="list-style-type: none"> \dot{V}: объемный расход \dot{m}: массовый расход ρ: плотность G: проводимость t: температура Σ: сумматор \rightarrow: выход \leftarrow: вход $\text{①} \dots \text{④}$: номер измерительного канала ¹⁾ Алгоритм диагностических действий ²⁾ <ul style="list-style-type: none"> \otimes: аварийный сигнал \triangle: предупреждение 	<p>В строке состояния (справа сверху) на дисплее управления отображаются следующие символы.</p> <ul style="list-style-type: none"> Сигналы состояния <ul style="list-style-type: none"> F: сбой C: функциональная проверка S: несоответствие спецификации M: требуется обслуживание Алгоритм диагностических действий <ul style="list-style-type: none"> \otimes: аварийный сигнал \triangle: предупреждение ∇: блокировка (заблокировано посредством аппаратного обеспечения) \leftrightarrow: связь (передача данных при дистанционном управлении)

- При наличии нескольких каналов для одного и того же типа измеряемой переменной (сумматор, выход и т. п.).
- Для диагностического события, относящегося к отображаемой измеряемой переменной.

6.3.2 Представление навигации

Зона состояния	Область индикации
<p>Следующие данные отображаются в строке состояния панели навигации в правом верхнем углу:</p> <ul style="list-style-type: none"> В подменю <ul style="list-style-type: none"> Код прямого доступа к параметру, на который выполнен переход (например, 0022-1) При активном диагностическом событии – символ поведения диагностики и сигнал состояния В мастере настройки <ul style="list-style-type: none"> При активном диагностическом событии – символ поведения диагностики и сигнал состояния 	<ul style="list-style-type: none"> Пиктограммы меню <ul style="list-style-type: none"> \odot: Управление \wedge: Настройка ∇: Диагностика ⚙: Эксперт \triangleright: Подменю ⚙: Мастер настройки ⚙: Параметры в мастере настройки ⚙: Параметр заблокирован

6.3.3 Экран редактирования


Редактор текста	Символы коррекции $\text{⌫} \text{⌵} \text{⌶}$
\checkmark Подтверждает выбор.	⌫ Удаляет все введенные символы.
\times Выход из режима ввода без сохранения изменений.	⌵ Перемещает курсор в строке ввода на одну позицию вправо.
⌫ Удаляет все введенные символы.	⌶ Перемещает курсор в строке ввода на одну позицию влево.

Редактор текста	Символы коррекции
Переход к выбору инструментов коррекции.	Удаляет один символ непосредственно слева от курсора в строке ввода.
Переключение <ul style="list-style-type: none">■ Между буквами верхнего и нижнего регистра■ Для ввода цифр■ Для ввода специальных символов	


Редактор чисел	
Подтверждает выбор.	Перемещает курсор в строке ввода на одну позицию влево.
Выход из режима ввода без сохранения изменений.	Вставляет десятичный разделитель в строку ввода.
Вставляет символ минуса в строку ввода.	Удаляет все введенные символы.

6.3.4 Элементы управления

Кнопки и значение
Кнопка ввода <i>С дисплеем управления</i> При кратковременном нажатии кнопки открывается меню управления. <i>В меню, подменю</i> <ul style="list-style-type: none">■ Кратковременное нажатие кнопки приводит к следующим результатам.<ul style="list-style-type: none">■ Открывание выделенного меню, подменю или параметра.■ Запуск мастера настройки.■ Если открыт справочный текст, справочный по параметру закрывается.■ Удерживание кнопки нажатой в течение 2 с при работе с параметром приводит к следующим результатам. Вызов справочного текста в отношении функции этого параметра (при его наличии). <i>С мастером настройки:</i> открытие параметра для редактирования. <i>В редакторе текста и чисел</i> <ul style="list-style-type: none">■ Кратковременное нажатие кнопки подтверждает сделанный выбор.■ Нажатие кнопки с удерживанием в течение 2 с подтверждает ввод.
Кнопка «минус» <ul style="list-style-type: none">■ <i>В меню, подменю:</i> перемещение строки выбора вверх по списку выбора.■ <i>С мастером настройки:</i> подтверждение значения параметра и переход к предыдущему параметру.■ <i>С редактором текста и чисел:</i> перемещение позиции курсора влево.
Кнопка «плюс» <ul style="list-style-type: none">■ <i>В меню, подменю:</i> перемещение строки выбора вниз по списку выбора.■ <i>С мастером настройки:</i> подтверждение значения параметра и переход к следующему параметру.■ <i>С редактором текста и чисел:</i> перемещение позиции курсора вправо.
+ Комбинация кнопок для выхода (одновременное нажатие кнопок)


Кнопки и значение
<p><i>В меню, подменю</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Кратковременное нажатие кнопки приводит к следующим результатам. <ul style="list-style-type: none"> Выход из текущего уровня меню и переход на более высокий уровень. Если открыт справочный текст: справочный текст в отношении параметра закрывается. Удерживание кнопки нажатой в течение 2 с в случае отображения параметра: происходит возврат к дисплею управления («главный экран»). <p><i>С мастером настройки:</i> выход из мастера (переход на уровень выше).</p> <p><i>С редактором текста и чисел:</i> закрывание представления редактора без сохранения каких-либо изменений.</p>
<p> Комбинация кнопок «минус» и «ввод» (следует нажать и удерживать одновременно обе кнопки)</p> <p><i>С дисплеем управления</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Если активна блокировка клавиатуры: <ul style="list-style-type: none"> Удерживание кнопки нажатой в течение 3 с деактивирует блокировку клавиатуры. Если блокировка клавиатуры не активна <ul style="list-style-type: none"> Удерживание кнопки нажатой в течение 3 с: открывается контекстное меню с командой активации блокировки клавиатуры.

6.3.5 Дополнительные сведения


 Дополнительная информация по следующим темам приведена в руководстве по эксплуатации прибора

- Вызов справки
- Роли пользователей и соответствующие права доступа
- Деактивация защиты от записи с помощью кода доступа
- Активация и деактивация блокировки кнопок


6.4 Доступ к меню управления посредством программного обеспечения

 К меню управления также можно перейти с помощью программного обеспечения FieldCare и DeviceCare. См. руководство по эксплуатации прибора.

6.5 Доступ к меню управления при помощи веб-сервера

 К меню управления также можно перейти с помощью веб-сервера. См. руководство по эксплуатации прибора.

7 Системная интеграция

 Для получения дополнительной информации о системной интеграции см. руководство по эксплуатации прибора.

- Обзор файлов описания прибора:
 - Данные актуальной версии для прибора
 - Управляющие программы
- Измеряемые переменные, передача которых осуществляется по протоколу HART
- Функция пакетного режима в соответствии со спецификацией HART 7

8 Ввод в эксплуатацию

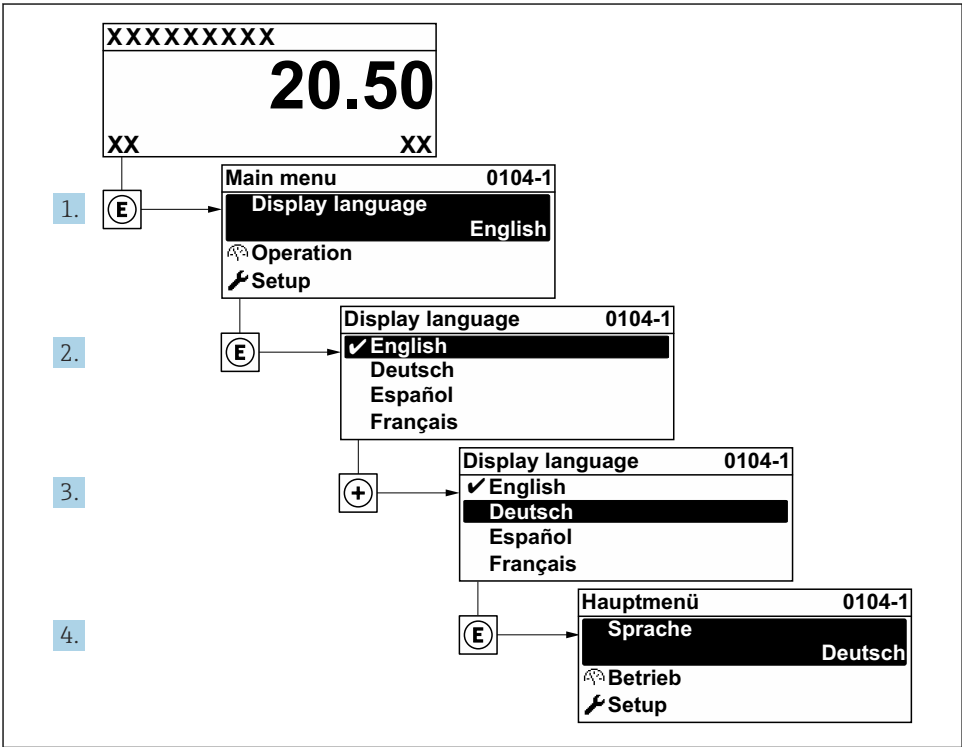
8.1 Функциональная проверка

Перед вводом измерительного прибора в эксплуатацию

- Убедитесь, что после монтажа и подключения были выполнены проверки.
- Контрольный список «Проверка после монтажа»→ 14
- Контрольный список «Проверка после подключения»→ 23

8.2 Установка языка управления

Заводская настройка: английский или региональный язык по заказу



A0029420

4 Пример индикации на локальном дисплее

8.3 Настройка измерительного прибора

Меню меню **Настройка** с подменю и различными интерактивными мастерами настройки используется для быстрого ввода измерительного прибора в эксплуатацию. В этих меню

содержатся все параметры, необходимые для конфигурирования, например параметры измерения или связи.



В некоторых исполнениях прибора определенные подменю и параметры могут быть недоступны. Доступные пункты меню/параметры зависят от кода заказа.

Пример: доступные подменю, мастера настройки	Значение
Системные единицы измерения	Настройка единиц измерения для всех измеренных значений
Конфигурация ввода/вывода	Пользовательский блок ввода/вывода
Токовый вход	Настройка типа входа/выхода
Вход для сигнала состояния	
Токовый выход от 1 до n	
Импульсный/частотный/релейный выход от 1 до n	
Релейный выход	
Двойной импульсный выход	
Дисплей	Настройка формата индикации на локальном дисплее
Отсечка при низком расходе	Настройка отсечки при низком расходе
Расширенные настройки	Дополнительные параметры для настройки: <ul style="list-style-type: none"> ■ Настройка датчика ■ Сумматор ■ Дисплей ■ Параметры настройки WLAN ■ Резервное копирование данных ■ Администрирование

8.4 Защита параметров настройки от несанкционированного доступа

Для защиты конфигурации измерительного прибора от несанкционированного изменения доступны следующие опции защиты от записи.

- Защита доступа к параметрам с помощью кода доступа .
- Защита доступа к локальному управлению с помощью ключа .
- Защита доступа к измерительному прибору с помощью переключателя защиты от записи .



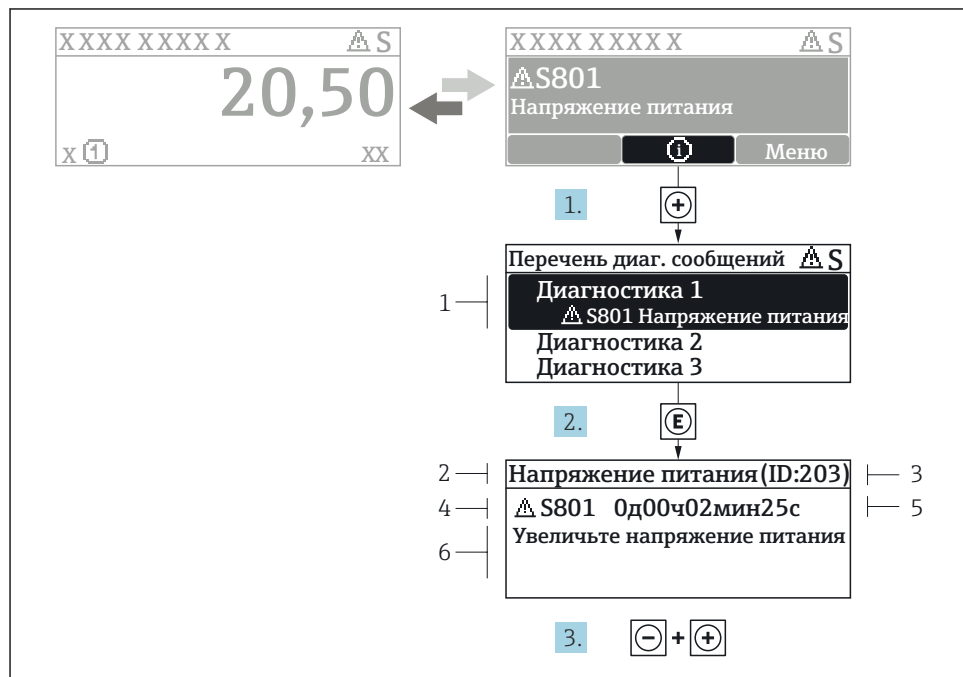
Для получения дополнительной информации о защите настроек от несанкционированного доступа см. руководство по эксплуатации прибора.



Подробную информацию о защите настроек от несанкционированного доступа в приложениях коммерческого учета см. специализированную документацию по прибору.

9 Диагностическая информация

Неисправности, обнаруженные автоматической системой мониторинга измерительного прибора, отображаются в виде диагностических сообщений, чередующихся с индикацией рабочих параметров. Сообщение о способах устранения неисправности можно вызвать из диагностических сообщений. Оно будет содержать важную информацию о неисправности.



A0029431-RU

5 Сообщение с описанием мер по устранению ошибок

1. Пользователь просматривает диагностическое сообщение.
Нажмите (символ).
- ↳ Открывается подменю **Перечень сообщений диагностики**.
2. Выберите требуемое диагностическое событие кнопками или и нажмите кнопку .
- ↳ Сообщение с описанием мер по устранению ошибок будет открыто.




3. Нажмите $\square + \oplus$ одновременно.

↳ Сообщение с описанием мер по устранению ошибок будет закрыто.

9.1 Устранение неисправностей общего характера

Для локального дисплея

Ошибка	Возможные причины	Способ устранения
Локальный дисплей не работает, отсутствуют выходные сигналы	Сетевое напряжение не соответствует значению, указанному на заводской табличке.	Примените правильное сетевое напряжение → 19.
Локальный дисплей не работает, отсутствуют выходные сигналы	Неправильная полярность сетевого напряжения.	Измените полярность.
Локальный дисплей не работает, отсутствуют выходные сигналы	Отсутствует контакт между соединительными кабелями и клеммами.	Проверьте подключение кабелей и исправьте его при необходимости.
Локальный дисплей не работает, отсутствуют выходные сигналы	Клеммы неправильно подключены к электронному модулю ввода/вывода. Клеммы неправильно подключены к главному модулю электроники.	Проверьте клеммы.
Локальный дисплей не работает, отсутствуют выходные сигналы	Электронный модуль ввода/вывода неисправен. Главный модуль электроники неисправен.	Закажите запасную часть .
Локальный дисплей не горит, но выходной сигнал находится в пределах допустимого диапазона	Изображение на дисплее слишком яркое или темное.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Увеличьте яркость дисплея одновременным нажатием $\square + \oplus$. ■ Уменьшите яркость дисплея одновременным нажатием $\square + \ominus$.
Локальный дисплей не горит, но выходной сигнал находится в пределах допустимого диапазона	Кабель дисплея подключен неправильно.	Правильно вставьте разъемы в главный модуль электроники и дисплей.
Локальный дисплей не горит, но выходной сигнал находится в пределах допустимого диапазона	Дисплей неисправен.	Закажите запасную часть .
Подсветка локального дисплея имеет красный цвет	Возникло диагностическое событие с аварийным сигналом.	Примите требуемые меры по устранению .

Ошибка	Возможные причины	Способ устранения
Текст на локальном дисплее отображается на иностранном языке и непонятен	Выбран неправильный язык управления.	1. Нажмите кнопки 2 с  +  («основной экран»).
		2. Нажмите  .
		3. Установите требуемый язык в параметре параметр Display language .
Сообщение на местном дисплее: «Ошибка связи» «Проверьте электронику»	Прерван обмен данными между дисплеем и электроникой.	<ul style="list-style-type: none">■ Проверьте кабель и разъем между главным модулем электроники и дисплеем.■ Закажите запасную часть .

Для выходных сигналов

Ошибка	Возможные причины	Меры по устранению
Выходной сигнал находится вне допустимого диапазона	Главный модуль электроники неисправен.	Закажите запасную часть .
Выходной сигнал находится вне допустимого токового диапазона (< 3,6 мА или > 22 мА)	Главный модуль электроники неисправен. Электронный модуль ввода/вывода неисправен.	Закажите запасную часть .
На локальном дисплее прибора отображается корректное значение, но выходной сигнал ошибочен, хотя и находится в пределах допустимого диапазона.	Ошибка настройки.	Проверьте и исправьте настройку параметра.
Прибор ошибочно выполняет измерение.	Ошибка настройки или работа прибора вне пределов допустимых условий применения.	1. Проверьте и исправьте настройку параметра. 2. Проследите за соблюдением предельных значений, приведенных в разделе «Технические характеристики».



71533652

www.addresses.endress.com
